

Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die [digitale Edition](#).
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Philip Coenen an Karl Marx in London. Antwerpen, Mittwoch, 29. März 1871. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung, Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL <https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M9272900>

Philip Coenen an Karl Marx in London. Antwerpen, Mittwoch, 29. März 1871

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: Handschrift: RGASPI f. 1 op. 1 d. 2786

Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen graublauem, kariertem Papier. Coenen hat die erste und dritte Seite vollständig, anschließend die zweite Seite zu drei Vierteln beschrieben; die vierte Seite blieb ursprünglich leer. Schreibmaterial: blaue Tinte.

Dreieckiger Stempel auf der ersten und zweiten Seiten: „INTERNATIONALE WERKERSVEREENIGING / VOLKSVERBOND. ANTWERPEN“.

Archivsignatur des Moskauer Marx-Engels-Instituts (IME) auf allen beschriebenen Seiten mit Bleistift: „Rj 432a–d“.

Von Engels' Hand: Vermerk in schwarzer Tinte oben auf der vierten Seite: „Antwerpen 29 März 71 / Ph. Coenen. / Cigarrenarbeiter Strike“.

Documents relatifs aux militants Belges (1986). S. 265–267.

Absender: Philippe Coenen
Schreibort: Antwerpen
Schreibdatum: 1871-03-29

Empfänger: Karl Marx
Empfangsort: London

Schlagworte: Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA, A.I.T., I.W.M.A.), Belgien, Arbeiterparteien und -vereine, Zeitungen der IAA

| Anvers le 29 mars 1871.

Compagnon Marx,

Chargée par la section Anversoise de l'**Internationale**^a de vous écrire au sujet de la grève des **sigariers** **cigariers**, je prends la liberté d'employer une langue à la quelle je ne suis pas habitué; je pense que vous ne comprenez pas facilement l'écriture flamande.

Depuis quelque temps, Compagnon, les **sigariers** **cigariers** étaient entrés en masse dans **la** **association** l'**association** de résistance de leur métier et étaient en communication avec les **sigariers** **cigariers** de toutes les villes de Belgique, de Hollande, de l'Allemagne et de l'Angleterre, et comme vous pouvez **pensez** **penser** l'association ne s'endormit pas.

Eh bien, **e**^a **ça** n'était pas du tout, du goût de Messieurs les fabricants; ils ont aussi formé à eux, une société, comme cela est pratiqué **plusieurs** **plusieurs** fois en Angleterre, et ils ont laissé à

leurs ouvriers le choix ou, d'abandonner l'association ou, de fermer | leurs ateliers. Les **sigariers** **cigariers**, pas un seul [ne] fit exception, refusèrent de s'y soumettre, voilà – la vraie cause de la grève.

Par ce procédé peu honorable de M. les fabricants, 500 **sigariers** **cigariers** se trouvent sans ouvrage; leur caisse est assez bien fournie, 6000 francs, mais, [qu'est-ce] que cela fait quand vous avez 500 bouches à [qui] donner à manger!

La section Anversoise fait donc un appel au conseil général de Londres, pour qu'il intervienne de sa part auprès **les** **des** associations Anglaises pour soutenir les frères Anversois; car, de la réussite de cette lutte dépend l'avenir du mouvement ouvrier et de **l'Internationale**^b à Anvers.

Encore un mot, Compagnon, dans les journaux bourgeois nous avons trouvé une lettre avec notre signature, sur les événements de la France et maintenant nous trouvons dans les mêmes feuilles un démenti que vous avez adressé à ce sujet au **Times**^{dc}.

Nous[-]mêmes nous étions sur le point de reproduire votre lettre dans le **Werker**^f mais, nous nous sommes abstenus, n'étant pas renseignés suffisamment. Nous vous prions donc, Compagnon, de nous édifier à ce sujet.

| Nous attendons votre réponse dans quelques jours pour **le** **la** faire paraître dans le **Werker**^g pour mettre de côté **toutes** **tous** les faux bruits que les journaux bourgeois ont fait circuler.

Au Nom de la Section Anversoise de **l'Internationale**^h.

Le correspondant et secrétaire
de la rédaction du **Werker**ⁱ

Ph: Coenen.

Coomgaardstraat. 3. 6^{de} wijk
Antwerpen.

P:S: Faites tout votre possible auprès les **sigariers** **cigariers** de Londres; ils ont déjà reçu une lettre de la part des **sigariers** **cigariers** Anversois.

Erläuterungen

- a) Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA) / International Workingmen's Association (IWA) / Association Internationale des Travailleurs (AIT)
- b) Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA) / International Workingmen's Association (IWA) / Association Internationale des Travailleurs (AIT)
- c) J. George Eccarius: The Anti-German League of Paris. In: The Times. London. Nr. 27018, 23. März 1871. S. 5^e.
- d) The Times
- e) [Zotero Link für: J. George Eccarius: The Anti-German League of Paris. In: The Times. London. Nr. 27018, 23. März 1871. S. 5](#)
- f) De Werker
- g) De Werker
- h) Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA) / International Workingmen's Association (IWA) / Association Internationale des Travailleurs (AIT)
- i) De Werker

Kritischer Apparat